



§ 185

Sosiaali- ja terveyslautakunnan lausunto kaupunginhallitukselle valtuutettu Thomas Wallgrenin ym. talousarvioaloitteesta koskien ruotsinkielisen tiedottajan palkkaamista sosiaali- ja terveysvirastoon sekä opetusvirastoon

HEL 2015-003161 T 00 00 03

Lausunto

Sosiaali- ja terveyslautakunta antoi kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

"Helsingin kaupungin kaksikielisyydestä on valmistunut vuonna 2015 selvitys Det Tvåspråkiga Helsingfors. Selvitys sisältää useita toimenpide- ja kehittämisehdotuksia. Selvityksessä mm. todetaan, että virastoihin, joilla on ruotsinkielistä toimintaa, palkattaisiin ruotsinkielinen tiedottaja.

Sosiaali- ja terveysviraston perustamisen yhteydessä selvitettiin viraston viestintäresurssitarve. Viraston keskitettyyn viestintään kuuluu viestintäpäällikkö, 4 tiedottajaa, viestintäassistentti ja tietopalvelusuunnittelija. Kahdella viraston tiedottajista on hyvä ruotsinkielinen taito ja toinen heistä koordinoi ruotsinkielisistä palveluista tiedottamista. Lisäksi virastossa on kokopäiväinen ruotsinkielinen kääntäjä. Käännöstyön lisäksi kielenkääntäjä päivittää viraston verkkosivuja. Virasto tuottaa kaiken asukkaille ja asiakkaille tarkoitetun materiaalin sekä suomeksi että ruotsiksi. Lisäksi virastolla on mahdollisuus ostaa kielenkääntöpalveluja kaupungin kilpailuttamista käännöstoimistoista.

Sosiaali- ja terveyslautakunnan talousarvioehdotus vuodelle 2016 on laadittu kaupunginhallituksen 16.3.2015 laatimisohejeissaan antamaan raamiin eikä se siten mahdollista aloitteessa esitettyä määrärahalisäystä.

Terveys- ja hyvinvointivaikutusten arviointi

Ruotsinkielisen tiedottajan palkkaamisella ei ole väestöön kohdistuvia terveys- ja hyvinvointivaikutuksia."

Esittelijä

virastopäällikkö
Hannu Juvonen

Lisätiedot

Timo Hakala, erityissuunnittelija, puhelin: 310 62404
timo.hakala(a)hel.fi



26.05.2015

Sotep/10

Liitteet

1 HEL 2015-003161 Thomas Wallgren talousarvioaloite Kvsto 11.3.2015
asia 19

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Lausuntoehdotus

Lausunto on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Valtuutettu Thomas Wallgren ym. on tehnyt seuraavan talousarvioaloitteen, joka koskee ruotsinkielisen tiedottajan palkkaamista sosiaali- ja terveystalouteen sekä opetusvirastoon.

Talousarvioaloitteesta on pyydetty sosiaali- ja terveyslautakunnan lausunto kaupunginhallitukselle 2.6.2015 mennessä.

Lausuntoa on pyydetty myös opetuslautakunnalta.

Aloite on esityslistan tämän asian liitteenä.

Esittelijä

virastopäällikkö
Hannu Juvonen

Lisätiedot

Timo Hakala, erityissuunnittelija, puhelin: 310 62404
timo.hakala(a)hel.fi

Liitteet

1 HEL 2015-003161 Thomas Wallgren talousarvioaloite Kvsto 11.3.2015
asia 19